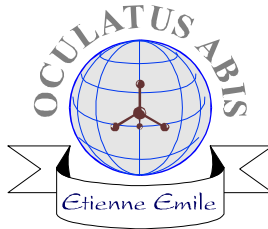


HAÏKU & SENRYÛ ékoïstes & several other pieces...

Etienne Mimile, only for my friends

Here are some Haïku and Senryû, some in French or English, quite imperfectly shaped but straight from the heart.



Aux hypocrites... de ma jeunesse...

- _ "Oh! Mais après vous",
- _ "Allez-y, je vous en prie !",
- _ "Je n'en ferai rien !"

1^{ère} édition, octobre 2001

© *Edition du bidon bleu, 2001, pour l'établissement du texte, la traduction, la présentation, et l'annotation (non mais sans blagues...).*

Au lecteur

C'est ici un livre de bonne foi, lecteur... Il te donne ce que tu n'as peut-être pas. Certes, écrire ne sert à rien, et c'est essentiellement pour cela que je le fais : et puis de nos jours, tout le monde écrit ; tant mieux ! mes mots seront donc encore plus "inutiles".

L'avantage de n'y proposer aucune fin, est de n'avoir pas à compter son temps : j'ai donc juste appris à compter jusqu'à 17 (nombre premier, dernier de mon compte), pour jouer à coucher quelques senryû et haïku sur un papier à bon marché.... C'est un art agréable, que chacun peut pratiquer au cours des mille et une réunions absurdes qui jalonnent la vie de l'homme moderne, — mutatis mutandis — nouvelle version de l'honnête homme du siècle des lumières :-). Ces dernières se sont éteintes, et l'honnêteté a dû s'adapter au profit du profit, jusqu'à même quelque- fois disparaître, devant la volonté de puissance inculquée à l'homo-technicus, champion de la versatilité (mouvance oblige...).

Alors, avec ma plume, je fais des ronds dans l'eau, en attendant la fin du jour : de fait, il n'y a pas de mauvais jour pour le maître Zen...

A toi lecteur, j'ai ouvert un peu mon coeur, pour que les quelques mots qui suivent puissent — après une légitime incubation (de 17 heures à 17 ans...)— te contaminer. Car attention ! ces textes, bien que très courts, sont aussi très toxiques sur un plan psychanalytique.

Il est encore temps de reculer, et d'utiliser cet opuscule à des fins plus prosaïques : caler une table branlante, apporter quelques calories dans une honnête cheminée, and so on...

Anyway you're still there ? OK, then let's proceed,

Dear Reader, you have been forewarned...

*"Ne faites jamais vos débuts avec un scandale.
Réservez-le pour agrémenter votre vieillesse"*

Oscar Wilde

Jardins secrets

Derrière le soleil,
le jardin était caché...
Tu ne l'as pas vu !

Culture alcoolique

Baignée de lumière,
la vigne sommeille en souriant...
Déjà bu, le vin !

Lumière nocturne

Heures sans sommeil...
La chambre veut s'envoler ;
Illumination...

Guerre froide

Soleil de décembre...
Sur la neige immaculée,
les taches de sang...

Destinée d'un jour

Frissons sous les feuilles,
La nuit va bientôt tomber...
Pauvre papillon...

Savoir se retirer

Sourire ou grimace ?
Derrière la vitre embuée,
je suis déjà parti...

Geôles

Joyaux de fortune
Entraves de fer et chaînes,
Pourquoi brillez-vous?

Pause impromptue

Ferme ton livre,
Ouvre tes yeux sur le ciel...
Reprends ta lecture !

Retour

Un souffle étouffé...
Déjà l'âme s'est envolée,
Voici la lumière...

Eveil d'automne

Te réveilleras-tu ?
Les pommes ont toutes disparu,
L'automne n'attend pas !

Joie au coeur

Douceur d'un sourire,
Un éclat sous le soleil
Le printemps est là...

Sans chaleur ni présence

Le feu s'est éteint...
Dehors la neige a fondu,
où est-il parti ?

Noyade

Eclat sur le lac...
Des profondeurs abyssales,
trois petites bulles...

Canaux de la soif

Canal sans péniches...
Vous! mariniers ivres-morts,
qu'est-ce qu'écluser?

Parcours spirituel

Sentier des pensées,
Eau profonde couleur de lune,
Rêve sans sommeil...

Briser les murailles

Brume de la folie,
Au delà des murs, Soleil !...
Enlevé au ciel...

Fall and death

Sweet slanted sun beam,
Soft and moistened with blood...
And what about life ?

Time never stays still

Sweet smiling daughter,
whilst you dream on your paper,
Time is elapsing...

Everyone has their own issues

Fly, fly little bug !
Men are pottering around,
As the day goes on...

Dionysos beyond the sky

Vine for my wine,
Why the earth beyond the sky ?
Don't you dare to drink !

Below the bottom, Zen !

Think into the sink,
Shallow thoughts in deep waters,
Will you get my light ?!

Autumn is here, no question !

Fall under your feet,
Your truth is far beyond you...
Don't you ask anything !

Unanswerable quiz

Anyway I see,
your light so far from my eyes_
So just tell me why?...

Gone away

Today you and me...
When from the spring springs the spring,
Then I shall be gone...

Death camps

Drizzle and twilight...
Blood and death so close to you...
You just see a light !

First world war

Do you remember ?
Trenches, blood, fear, sweat and death,
And no credit card...

Holy figs

Tiny-weeny fig,
Thou shall not lie neither steal !
Are my wings dusty !?...

Naissance difficile

Ineffable splendeur,
Sous l'emprise de la violence,
La rose est éclosée...

Transcendence

Your cloudy mirror...
Face and silver are thawing...
Believe in beauty !...

Talkative bridge

People speak too much,
London bridge is falling down,
falling down the sky.

Space odyssey

Happy taxpayer !...
Do you remember the happy days,
Eating dust and stones ?

Hideous but happy

Dumpy little bug,
in pipes and sewer you live ;
But always you laugh !

Actualité (Senryû 2_66_3)

Tu sais ?!
Un caddy ratta-plein,
ta visa à la main,
Où cours-tu ?

Vivant,
A l'abri de la pluie,
calculant tes crédits,
Brise la vitre !

Malade,
De psychose en névrose,
rongé par tes banquiers,
Qui t'envie ?

Departure (2_76_2)

Never,
Don't you dare to dream again,
Shallow thought, yellow cab,
Gone away...

Wealthy aloofness (2_66_3)

So what !
Money, cars, golden rings,
Visa card, V.I.P.
You're alone !

Epitaph

Before,
The happier was his ass,
The merrier was the earth ;
Now He's deep...

R&D

Glory !
Wallowing in honours,
Counting on your papers,
And so what ?

Verbe séculier

Au début est le Verbe,
De la langue ou de l'esprit...
Mais irrégulier :o)

Self-living picture

Vimy fleurs séchées
Corps nu étendu à vie...
L'amour ou la mort ?

Free-given love (senryū 66_32)

Answering any quest,
with a smile on his face,
He loves you...
But why ?...

Here we are...

In my glass still some wine,
On your face still some life,
Enjoy-it !
For me...

Marionnettes

Une vie n'est-elle pas,
Trois p'tits tours et puis s'en vont ?
Dansons maintenant !

Round and round (senryū 555_2)

Your merry-go-round
is still going on,
Enjoy it-s moving,
No tears !...

Nightmare (senryū 66_32)

Soft weeds in your garden,
Hard walls in my prison,
Growing up !...
Wake up !

Human weakness

Whilst you pick up my world,
bitter smile on your lips,
Jealousy,
kills you...

Zen Practice

Take a look in the well !
Falling of the bucket,
the bottom !
Go now !

Great expectation (senryū 77_3)

Thin is my sin when I win,
Wide is my pride when I ride,
And so what !?...

My god ! (senryū 555_2)

Thou shall never lie,
Thou shall never sin,
Papers in the bin,
Shut up !...

Re-birth

Get off your clothes,
Naked in the wind,
Enjoying the sun,
Again !

Indian toddler

Tiny-weeny boy,
do you know the songs,
of your Father Sun ?
Walk now !

Dreams (senryū 77_3)

A banana peel cladding,
A stone and silver pudding,
Should they be ?!...

At war

So happy to be with you,
So sorry for getting there,
Enemies !

Dreadful night

Everything goes wrong,
Drinking sour water for wine,
I just see a star..

Politique domestique

Vérités étouffées,
Le regard assuré,
Haut et clair...
Elle jure !

Sky at war

I give you Mother Moon,
Father Sun is quite jaleous ?!...
Though I say Silence !

Thirsty hazardous friend

Would you like to get some food?
Will you have to drink my blood ?
Sweet Vampire...

Torn to pieces

Douleur, coeur blessé,
Nous avons juré toujours !...
Descente aux enfers...

Drink to the spring !

A whale in the well ?
Sheeps cooking two scrambled eggs ?
A little drop again...

Traversée assurée

Bienvenue à bord,
Traversée, champagne plaisirs,
Alors sauve qui peut...

Noblesse oblige

Te souviens-tu d'avril ?
Châteaux, jardins et grands bals,
Longs jours en Bastille...

Matin d'automne

Goutte de rosée,
vibrant sur le bord des fils,
Araignée, reviens !

Seasons are going on

Anyway I see,
Travelling around a world_
Next coming Autumn...

Thunder

Sweet song of the rain,
Soft spiced scent, moistened leaves,
Thunder in the sky...

Frissons d'automne

Pluie, doux murmure,
senteurs épicées de feuilles,
Ciel brisé d'éclairs...

Oiseau de poussière

Vieux chevrons vermoulus,
Couleurs obscures, soupirs...
Réveille-toi,
Hibou !

Bicycle in the sky

Riding your bicycle,
Laughing beyond the sun,
Little girl,
glide! glide !

Lost pieces

My hat in the frizzer,
Your shoes in a drawer,
Though, our brain ?,
Kidding ?!

Every(Body&Where)

Frontières abolies,
Patries périmées, nous tous,
Citoyens du monde...

Around the world

Miroir effrité,
Petite Terre ensoleillée,
Mosaïque des peuples...

Fall without winter

Fallen olden oak,
floored by the wind as in dream,
Remember my song...

Un autre jour

Perles de rosée,
Pâle manteau de satin,
Pourquoi ce matin ?

Note à F. Nietzsche

Nostalgie du coeur,
Flèche lente de la beauté...
Qu'en dis-tu Friedrich ?

Tao (senryū 5_55_2)

All around the clock,
Anywhere beyond
Your gloomy black walls,
The way !

Sans frontières

Hôte de la terre,
Au-delà des continents,
Cherche ses racines...

Voyageur des mers,
Par delà les océans,
Oublie ses racines...

Etranger du ciel,
Bercé par le chant du vent,
Brûle ses racines !

Enlightment

Jump over the bridge,
Relinquish your tears and fear,
Run beyond the ridge !

Unité

Ecorce bleue du ciel,
Mélodie de la terre,
Vérité, Tu es...

Space travel

Welcome to the moon !
Will you make yourself at home ?
Dead ground and black sky...

Temps de récolte

Vapeurs cristallines,
Coteaux embrumés, matin
Vendanges d'hiver

It's magic

Soaring from black snow,
Here you see the magician !
Do you hear his tears ?

Waiting freedom

A so gloomy spring...
Waiting summer and freedom,
Friend, I loved you...

Saison d'automne

Sans penser il court,
Vernissant champs et vallées,
Automne de pluie...

Neige

Fleuve satiné,
Blanc tourbillon de lumière,
Couvrant les feuillages...

Ainsi soit-il

Jeunesse illusions !
Traversée des années folles ?
Pont dérisoire...

Jardins des larmes

Oh! fleur de chagrins,
Regrets des années passées,
Pétales de vie...

So long a winter

Cold and dreary night,
White glowing coat in the night...
Do you remember ?

Réveils

Fragiles instants,
des jardins illuminés...
Matins embaumés...

Rentrées

Senteurs épicées,
Poches gonflées de marrons,
Oh! maïs dorés !...

Eaux dormantes

Marais embrumés,
Aux nénuphars assoupis,
Dormez Libellules !

Rêves nostalgiques

Et le temps a passé sans t'avoir inquiété,
Chaque jour enchaîné la vie s'est écoulée,
Les saisons étaient là chaque instant avec toi,
Tu ne les voyais pas déjà bien loin de moi.

Le printemps reviendra de roses et de lilas,
Chacun se souviendra et toi tu pleureras,
Retraçant les sentiers, contemplant le passé,
Les mots doux égarés, source tendre asséchée.

Quand l'automne à ta porte, le coeur te brûlera,
Souvenirs en cohortes, nostalgie des lilas,
Même si tu m'exhortes, je ne serai plus là...

Lors le ciel s'éclaircit en mon âme assoupie,
Ton regard adouci, et mon coeur reprend vie,
Plus de noir ni de gris, quand l'hiver est fini.

Droit de songes

Nocturnes visions,
Libres pensées de lumières !
Rêves impossibles...

Night feelings

Shadows along the wall,
in a mind beyond your dreams...
Yet night is over !

Prends et puis vole !

Si la vie tu aimes,
Plutôt que de l'admirer,
Prends cette fleur !

Tu bois trop ?

Soleil ou bien Lune ?
Ombres portées en bouteilles...
Mais ton verre est vide !

La fin de l'isle

Isle sous le vent,
Assoupie près du soleil,
Les flots te submergent !

Vendanges sans conscience

Raisins revenus,
Bientôt le vin dans les fûts,
Raison disparue...

Que leur donnes-tu ?

Et toi que vois-tu ?
Forts chevaux tirant charrue ?
Sans avoine, pas d'blé !

Aux objets perdus

Retrouvé ce jour,
Au printemps, derrière le mur,
Un charmant sourire...

Parce que je le vos Biens®?

Visage brillant,
Devant ton miroir souriant,
Attends les années !

Boucle en d'autres lieux

Revenu de loin,
Au-delà de la lumière,
Tu n'es pas parti...

Exil

Etrange chaleur,
Fais ton choix mais n'attends pas !
Reste en Sibérie !

Etre ou ne pas être

Comment le lui dire ?
Sans coeur, sans corps et sans mort,
Je suis toujours là !

Vestiges

Ville ensevelie,
Mais où sont tes monuments ?
Visages estompés...

Quatrain de rencontre

Oh! toi ville endormie, tu ne sais pas pour qui,
Sur les sentiers blanchis, voyageant jour et nuit,
Tout l'hiver j'ai bravé, sous le ciel étoilé..
Sous tes toits embrumés, sommeille mon aimé.

And so what ?

Enjoying the sun,
is grazing the skinny mare...
Waiting for nothing...

Le soleil et les barbares de l'Est ...

Espace de brume
Reposant au loin vers l'ouest,
où dort le soleil...

What's what ?

Look at your finger ;
And so what are you doing ?
Does-it feel your eyes ?

Who's who ?

The horse to a flea ;
"You awaken my suspicions...
Who is told to jump ? "...

Frog my friend ! Again ?

A pondering frog ;
"How about my dried-out pond,
Shall water appear ? " ...

Soupe primitive

"Les grands vont grandir
au-delà de leur sottise" !
Si tu manges ta soupe...

Be Yourself ?

Fasten the windows,
Lock the door, your eyes and mind...
Then listen to you !

Desert

Really, really nice !
No matter if you drink sand,
Broken is your glass !...

Experience

War-path in your eyes,
Walk and suffer till you feel,
Love-path in your mind !

Lao-tsu

Who knows doesn't talk,
Just meditate and wonder...
Who talks doesn't know...

Blanc Aztèque

Maison de la brume,
Le Soleil s'en va couchant,
Départ vers la mort...

Soleil d'Egypte

Parti, revenu,
De mille reflets éclatant,
Te revoilà Ré !

Trop loin ?

Chariots de lumière,
Traversant la voie lactée,
Attention, Trous noirs !

Ondes tranquilles

Reflet du miroir,
Eclat des eaux assoupies,
Troublé par la pierre...

Loneliness

Alone on the land,
Cold wind, waiting in the night,
A stone in the pond...

Stealthy movements

Walking on the wire,
Wobbling into the cold night,
Here you go Spider...

Ne pas chercher loin, pour ne pas trouver...

Reviens, Oh! Reviens,
J'ai les mêmes à la maison !
....Mais c'est pas pour toi...

Resting...

Deeper in water ;
Though everything is OK,
Quiet in the bottom...

So hard a choice

Staying or going ?
Far from here or far from now ;
Is'nt it the same ?

Never staying ?

Running or jumping,
is your heavy-duty mind ;
Though shall you stay quiet ?

Back from space

Attente inutile ?
Eblouissante comète...
Retour assuré !

Inéluctable chute

Silence d'automne...
Tourbillonnent feuilles au vent,
Et pourquoi tout dire ?

Contre un mur

Pinceau ébouriffé ?
Impénétrables couleurs ?
Retourne la toile !

Vol en musique

Do ré mi fa sol,
Qu'as-tu vu sur le clavier ?
Chant des coccinelles ?

Champ de la terre

Finis les soucis !
Il faut savoir évoluer !
Place aux marguerites !

Senryû local...(66_5)

L'affaire a commencé,
comme les hivers au Mans ;
Une austère affaire...

Discours

Parlant comme ce livre,
In quarto non découpé,
Tu ne l'a pas lu !

Devant toi

Eh Bien ! Réalise !
Etangs embrumés et frissons,
Aux couleurs d'automne...

Autodafé

Silencieux amis,
Aux destinées de bûcher ;
Ainsi sont nos livres...

Souvenirs sylvestres

Te souvient-il ainsi, quand j'étais encor' sage,
Du refus de l'outrage, et des nuits en partage ?
Par le vent renversée, ou couchée par l'orage,
La forêt va manquer, empreinte d'un voyage...
Ses feuilles oubliées, pressées entre les pages,
T'évoquent le passé, comme un livre d'images.

Reflet Bleu

As-tu bien regardé,
L'autre côté du miroir ?
Au fond de ses yeux...

La mine

Descente aux enfers,
Aux entrailles de la terre...
Charbon ou Diamant ?

Z'th'en, Show must go on

The laughing wizard,
Gets off his hat, a black-widow...
Yet his mind is clear...

Swapped words

Shimmering water !
Shall thou stare at Gleaming Moon ?
Shining Sun is dead !

Convict ship

Sway up the sail !
No wind, water running deep,
Now, it's time to row !

Amer refus

Vertige des sens,
Rose éclore ce matin,
Garde ton parfum !

Eveils

Rêves embaumés,
Suspendus aux clairs matins,
Volutes de brume...

Départ furtif

Parti en silence,
Cet hiver nous a quittés,
Sans laisser d'adresse...

Chagrins envolés

Portée disparue,
Une larme sur ta joue...
Et revient le sourire...

Quatrain de retour

Quand l'aube s'est levée sur la lande embrumée,
Tes pas j'ai effacés et mes larmes séchées,
Le soleil est venu, mes peurs ont disparu,
Et mon coeur a reçu ton amour revenu...

Quatrain d'espoir

Laissons oeuvrer le temps sur nos âmes
imparfaites,
Attendons le moment, issue de notre quête,
Et viendront les instants, joyeux le coeur en
fête,
Où naîtra en chantant l'amour que rien n'arrête.

Voyage incertain

Brumes du matin,
Sans songer le train m'emporte...
Où sont mes papiers ?

Retraite

Folles illusions,
Courir aveugle, inconscient,
Mais l'hiver est là...

Juste écouter

La neige est tombée...
Très haut, le chant d'un oiseau,
Ne regarde pas !

Soleil de janvier

Plainte de l'écorce,
Crissements, neige, pas feutrés,
Le froid ne juge pas...

Là !!

Un jour ordinaire...
Serait-ce donc le paradis ?
Ici, Maintenant !

Réalisation

Rameaux dépouillés,
Air vif, premières fontes,
Printemps, vie nouvelle !

Sweet home

Remember, Crisp air !
Feet tramping a woolly snow...
So warm a fire-place...

Snowed mind

Whitened snowed roofs,
Mankind ever so busy !
So quiet a village...

Triste retour

Morne paysage,
Vision de trains de banlieue,
Horizons brumeux...

Limites finies

Ligne d'horizon,
Confins des sens de la terre,
Et derrière, Rien !

Icare

Loin, toujours plus loin,
Descente vertigineuse...
Mes ailes ont brûlé.

Incandescence

Fragile bosquet,
Tu ne vois plus le soleil,
Le feu te dévore !

Décompte

Tragédie du soir,
Papillon n'a plus le temps,
Le matin viendra...

White delivery (Senryû 6_7_6)

Along the Milky way,
Iced to the bones but gaily,
Goes the white milky man...

Passage bas

Vendredi 12 octobre 2001

Soleil éclatant...
Sous ce soleil, un marché ;
Condamné à vie ?!

Le destin l'a voulu, et je ne l'ai pas vu...
Le soleil ce jour-là, brillait de mille éclats,
Emporté par mes pas, souvenir de tes bras,
Je n'aurais jamais dû revenir dans ta rue.

Jardin clos

Sais-tu, mon ami ?...
Regardant dessus le mur,
La vie est Ici !!

Welcome to 21th Century

Here is a new day ?!
Begining with a flower,
Ending with concrete...

Essai sur le prix d'un mensonge

Parce que c'était toi,
Avant de nous être vus,
Je ne suis plus moi...

***Immobile voyage* (Senryû 77_3)**

Quand au loin passent les trains,
Voyageurs vers le matin,
Moi, j'attends...

Ecoute...

Quoi !, Mélancolie !
Sur le mur de ta prison,
Un rossignol chante !

Humble pétition

Enfant de lumière,
Sous la mine de ton crayon,
Naît la liberté...

Affaire urgente

Alors il s'arrête...
En vérité, il vous dit,
De cueillir la fleur..

Calme réflexion

L'étang près du bois,
Toute sa vie il réfléchit,
Ce n'est qu'un miroir...

Introspection sur le quai

Cette inspiration,
Aux couleurs du désespoir,
C'est de l'eau de Javel !

***Ce sonnet pour un banquier,
Sur un air à composer...***

Son coeur il l'a oublié,
C'est pourtant sans intérêt,
Qu'il vit derrière son guichet,
Toute sa vie il a compté.

Mais peut-être un beau matin,
Pour aller cueillir des fleurs,
Lui expliquer le bonheur,
Quelqu'un lui tendra la main.

Son argent n'est que sottise,
Sa pensée triste hantise,
Il ne voit que l'avarice.

Saura-t-il prendre ce train,
Si ce jour est sacrifice,
Lors demain lui appartient.

Epitaphe

Pour l'amour il a vécu,
Pour la vie il s'est battu...
Nouveau Né !

Matin d'hiver

Premiers tremblements,
Souffle léger, bruissements,
Givre sur l'étang...

Crépuscule des gueux

Ce frémissement,
Eclats de silence obscur,
La nuit se réveille...

Naissance des sens

Sel de la terre,
Sentiments d'amour, de vie,
Epices du ciel...

Au café

Tiédeur avant l'orage,
Murmures au-dessus des tables,
Un air de musique...

Savoir goûter

Un simple plaisir ;
Ecouter et regarder...
Le thé reste chaud...

Soir de paix

Douceur des soirées,
Volutes de tabac blond,
Plus loin qu'enivré...

Pensionnaire

Tout vêtu de blanc,
Attablé depuis longtemps,
Qu'attends-tu, Hiver ?

Strange advice

Why do you talk ?
Don't you dare to take my word !
Why do you walk ?

Quatrain de torpeur

Je ne veux plus rien voir, dans la douceur du
soir,
Quand le temps a passé, mes paroles épuisées,
Rien ne sait rattraper mes pensées embrumées,
Je ne sais plus qui croire au-delà du miroir.

Would you think so ?

So dark a lightness,
All around you is building,
A noisy silence...

Très important

Toujours regarder,
Du printemps jusqu'en Hiver,
Savoir apprécier...

Ne pas oublier...

J'ai laissé ce matin,
sur le banc du jardin,
Un lointain rivage...

Si j'avais eu regrets d'amour et de beauté

Tous ces mots oubliés, sur le papier couchés,
Te laissent indifférent quand tu comptes le
temps,
Mais lors vient le moment où surgit le
tourment,
Ces mots sur le papier reviennent pour t'aider...

S'il advient que parfois tu te souviennes de moi,
L'âme chargée d'ennui, et le coeur engourdi,
Lors le temps s'est enfui, et le ciel obscurci,
Ne projette sur toi que l'écho de ma voix.

Un oeil à la fenêtre

Etrange harmonie,
Flic, Flac, Gouttière percée,
Chanson de la pluie...

Simple regard

La feuille encore là !
La saison s'est-elle enfuie ?
Horloge arrêtée...

Balade

Sorti sous la pluie,
Glissantes ornières, limaces,
Retour impromptu...

Quatrains d'un triste Noël

Les beaux jours me sont passés,
Quand les vents sont apparus,
Dissipant mes pauvres vues,
La douceur s'en est allée...

Peluche offerte à Noël,
En des mains indécates,
Ma disgrâce veut que je parte,
Je m'en vais à la poubelle...

Vu de haut

Réfléchir, agir ?
Abuser de ton pouvoir ?
Nuage inconstant !

Savoir traiter

Question saugrenue...
L'écourter ou y répondre ?
Verse-moi du thé !

Obedience

Can you tell me why ?
This flower is not for you !
What are you hiding ?

Cours particuliers

Futiles sottises,
Rivière trop capricieuse,
Murmure inconstant...

Vagues sur le lac

Surface troublée...
Mais qui t'a jeté la pierre ?
Tu dois réfléchir...

Under the sun

Made out of pearls,
In your desert, a sweet dream..
Crystal-like water...

Paroles consumées

Livres consommés...
Froissées, les pages s'envolent,
Âmes déchirées...

Fast-food

Ont-ils donc si faim ?
Faisant la queue pour clapper !
Puanteur de l'huile !

Question de savoir-vivre

Reçois ce soleil !
Si tu sais apprécier,
Combien il fait bon vivre...

Silencieux messages

Si les morts se taisent ?
Mains fermées, oreilles bouchées,
Paroles enfuies...

Recherche d'harmonie

Accords dissonnants,
Senteurs de saisons détraquées,
Donnez-moi vos clefs !

Recant or be sued !

There you got the truth ?
Don't you dare to tell me more !
Remember, at stake...

So sweet a friend

I relish my weakness,
My sweet friend, the vampire,
Eventhough I'm bloodless,
Loves me so, sets me fire...

Quatrains de naïve vision...

Si tu sais ouvrir ton esprit,
Et si tu veux emplir ton coeur,
Tu pourras goûter à la vie,
Aider ces amis dans la peur...

Tu dois les écouter aussi,
Pour anéantir leurs malheurs,
La misère tu vaincras ainsi,
Le temps pour toi n'aura plus d'heure.

Capital et intérêts

Tu dois travailler,
Pour perdre tout cet argent !
Quand tu seras grand...

Dure leçon des eaux

Qu'as-tu retenu,
Lorsque ces flots t'ont rempli ?
Tu n'es qu'un barrage...

Action !

Que ferais-tu donc,
Si jamais il advenait,
Qu'il n'advienne Rien...

Such hard season

Even if my dream,
Tells me to forget the crime,
Winter must be gone !

Hêtre aimé

Funeste amitié,
Fatale étreinte, avidité,
Lierre, aimes-tu ce hêtre ?

***Chronique de la mare* (Senryû)**

Sises sur leur nénuphar,
S'interpellent deux grenouilles ;
Dialogue de sourds !

Indifférence

Il pleut sur le mur...
Protégée entre deux pierres,
Tu dors, Araignée...

Qui aurait pu dire ?

Je ne pensais pas...
Que l'hiver serait si fort ;
Tu ne savais pas...

Rupture (Senryû 6_6_5)

Ils avaient beaucoup bu,
Ce n'était que de l'eau ;
Ils se sont quittés...

Sur le parvis de l'église

Les as-tu déjà vus,
Lorsqu'ils se tiennent la main ?
Mais c'est un scandale !!!

Fardeau allégé

Vernis craquelé,
Dégel et fonte des glaces,
Tu peux respirer...

First step

So long a travel...
Many a path, lack of water,
To get through my door...

Souffler n'est pas jouer (Senryû)

Quand mon "toi" fut emporté,
Par les vents d'autres amours,
J'ai compris...

Ici, Maintenant (Senryû 7_7_3)

Sais-tu où se trouve la source,
De l'amour et du bonheur ?
Elle est LA !!

Nécessité

Tu n'as pas su voir la fleur,
Et voici venue ta fin !
Pauvre Abeille...

Syndrome de chef

Que de vie tu as perdu,
Ce pouvoir tu l'as voulu ;
V.I.P. ...

Egaré

Il faisait si bon,
Auprès du vent des amours,
Où est mon chemin ?

Culture

Fleurs de mon jardin,
Le printemps s'en est allé ;
Reste l'arrosoir...

En sens inverse

En cherchant mes racines,
J'ai atteint le feuillage ;
Et je vois le ciel !

Mayday, Mayday !

J'ai perdu ma vache,
Attachée au porte-clefs...
Je suis enfermé !

Espoir déçu

Si près de la mare,
Que tu te croyais sauvée,
Pauvre Libellule...

Madness

Really a fool thing !
Diving into the pond...
You big lofty cow !

Pénurie du siècle

Consommée sans distinction,
Par mes bons ancêtres,
Il n'y a plus d'eau...

Où suis-je ? (Senryû 6_7_4)

Penché sur la margelle,
Un reflet de mon visage ;
Là tout au fond !

Assemblée potagère (Senryû 7_7_3)

C'est au fond de mon jardin,
Que s'assemblent les tomates ;
C'est le pied...

Image figée

Rendez-moi mes couleurs !
Et aussi mon noir et blanc !
Non, y'a pas photo !

Vade Retro Explorateurs !

Douceur de mon arbre,
Quand ces hommes sont venus ;
Je dormais si bien...

Canicule

Arrivée en ville,
Le soleil en plein midi...
Rues évaporées...

Congés

L'hiver ! enfin l'hiver !
J'ai le bonheur d'être l'Ours ;
Retour du sommeil...

Superstition

Sans couleur sans artifice,
A deux vous portez bonheur ;
Etranges pies...

Autodafé

Saisi par la peur,
Tu regardes avec horreur,
Mon livre brûler...

La voie des fleurs

Pétales des roses,
Jamais l'on ne vous écoute ;
Mais que disiez-vous ?

Jeu Nippon de tradition (Senryû)

"Nin" est pour la joie,
"Ten" est pour l'amour,
"Do" est pour la voie...
Une Marque ??

Dancez maintenant !

Minnie petite souris,
L'hiver est enfin parti !
Et le chat est mort...

BZH, pas les relais !

Dans les prés salés,
Les moutons se meurent d'ennui ;
Ils veulent la Télé...

Vain courroux

Pourquoi la colère ?
Le temps passe comme l'été...
Le soleil se lève !

Blanche steppe

Rameaux consumés,
Souvenirs de terre brûlée,
Ce n'est pas l'été...

Mauvaise pêche

Fraîcheur de l'eau,
Promenade près du canal,
Les carpes se cachent...

Tempête

Mon triste verger,
Lors la nuit s'est écoulée,
Violence des vents...

Départ impromptu

Ailes déployées,
L'ange alors s'est approché ;
Viens m'a-t-il dit !

What's the matter with you ?

Soft but mouldy wood,
So hard but rusty iron,
What about you men ?

Rêve de peintre

Tamiser les tons,
Oubli du cri des contrastes,
Enfin ton visage !

Conspiration

Assemblée du soir,
Doux murmure de la forêt,
Attends le matin...

Plume sèche

Encre renversée,
Sur le sable en plein midi,
Je n'écirai plus...

Cancre serein

Dans la verte prairie,
Se repose l'âne gris
Adieu mon bonnet !

Mel'intello

Quand mon livre est malade,
Il veut sa couverture ;
Ne rien dire à l'auteur...

Sagesse infinie

Plaine illuminée,
A minuit sous le soleil,
Par le grand esprit...

Homo-futuris

Ton pétrole brûlé,
Ton eau est consumée,
Maintenant bois tes larmes !

Vision subliminale

Lueur nocturne...
Perchée sous la lune,
Ma chouette te regarde...
Moi pas !

Caprice boulanger

Tu n'en auras plus !...
Fini le temps du pain blanc...
Aimes-tu le gris ?

♪ *Sans assaisonnement*

Pomme, poire, abricot,
Au printemps, claquant des dents,
Il n'y a rien en trop...

Chant du départ

Matin frissonnant,
Hirondelle enfuie si vite,
Brume déchirée...

So sorry

I bid you farewell,
I shall never come back there,
Though, Do you know why ?

Induction

Conscience agitée,
Cette ivresse en plein midi ?
Doux chant de la pluie...

Te voici, lecteur, presque arrivé à la fin de ce voyage. Il ne te reste maintenant qu'à rêver, et laisser s'écouler les secondes puis les années. Le temps est un bon filtre... Tu n'as pas manqué de remarquer que je n'ai eu nulle considération de ton service, ni de ma gloire... Mes forces seraient-elles capables d'un tel dessein ?

Sonnet des sentiers de l'avenir

— En hommage à Hélène —

Voici le temps venu, le temps de tes seize ans,
Instants de la jeunesse, estompant la tristesse ;
De ta vie soit maîtresse, jamais-faire ne te
laisse,
Et attends en souriant, le jour de tes vingt ans.

S'il t'arrive parfois, de ressentir en toi,
Les langueurs de l'automne que certains soirs
sonnent,
Souviens-toi que personne mieux que toi ne
raisonne,
Au regard de la voie des amours et des joies.

Lorsqu'un jour tu iras, seule affronter la vie,
emprunter les sentiers vers d'autres
compagnies,
Garde toujours en toi cette jeunesse vive.

Entretiens l'enthousiasme, en tout temps
persévère,
Quels que soient tes chemins, les idées que tu
suives,
Toujours je serai fier d'avoir été ton père.

Epilogue

I really think a Haïku piece is near to Jazz music ; indeed more pleasure stems from composition than hearing from them ; rhythm, sometimes blues, an egoïstic pleasure... but who can tell ? somewhat they can be seen as healing techniques not far from Zen or psychanalysis.

Si vous avez aimé...

Contact point :

gaviot.etienne@orange.fr

